



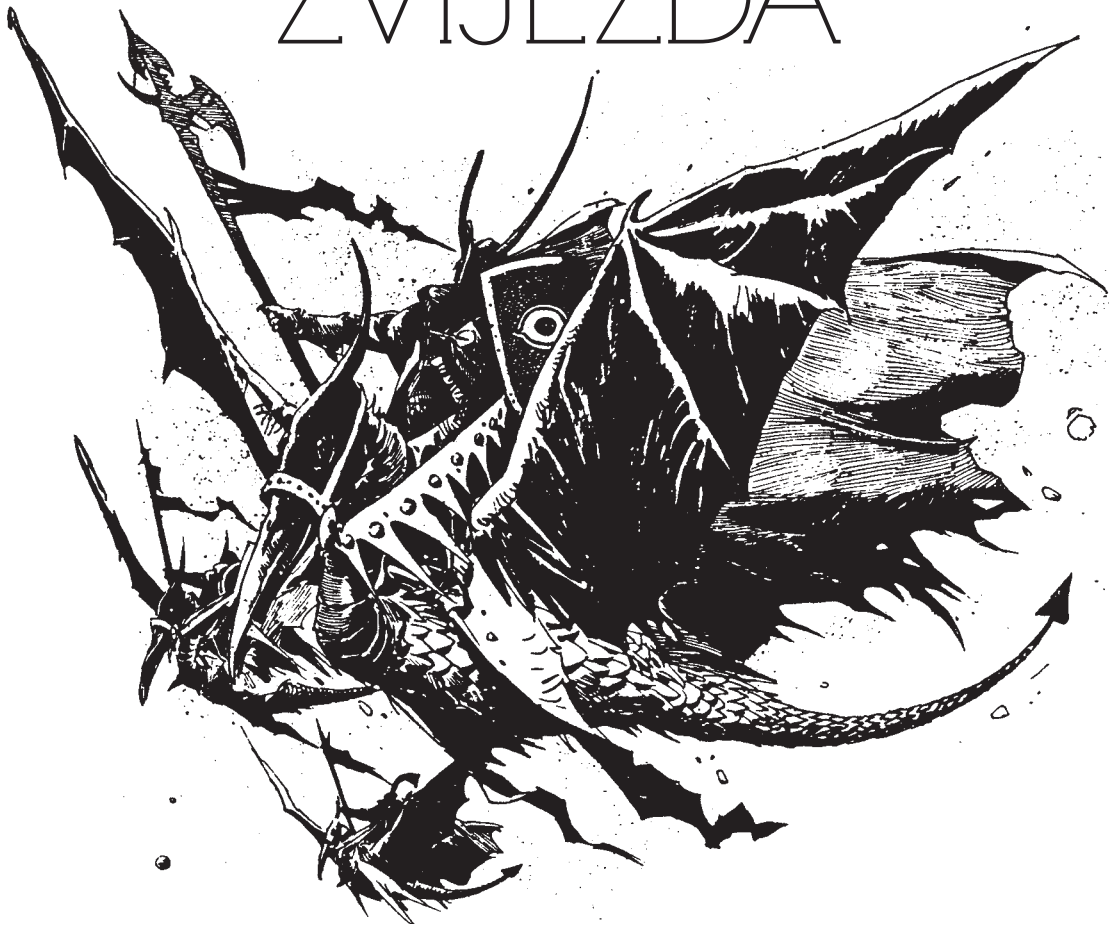
BIBLIOTEKA ORKA

Knjiga

**19**

Carlos Trillo & Enrique Breccia

# HODOČASNIK ZVIJEZDA



**FIBRA**

[www.fibra.hr](http://www.fibra.hr) | [www.stripovi.com](http://www.stripovi.com)



BIBLIOTEKA ORKA

Knjiga

**19**

Carlos Trillo & Enrique Breccia

# HODOČASNIK ZVIJEZDA

\*

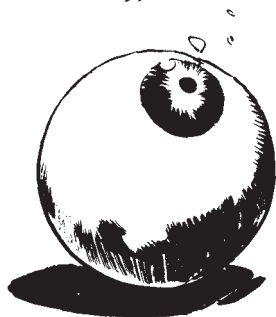
**Tekst** Carlos Trillo

**Crtež** Enrique Breccia

\*

**Naslov originala**

El peregrino de las estrellas,  
1978.



Izdavač Naklada Fibra d.o.o.

**FIBRA**  
Samo dobri stripovi.

\*

**Glavni urednik** Marko Šunjić

**Prijevod** Irena Rašeta

**Lektura** Josip Sršen

**Dizajn** Melina Mikulić,

Plavi dabar d.o.o.

**Tisak** Stega tisak d.o.o.

**Naklada** 500 primjeraka

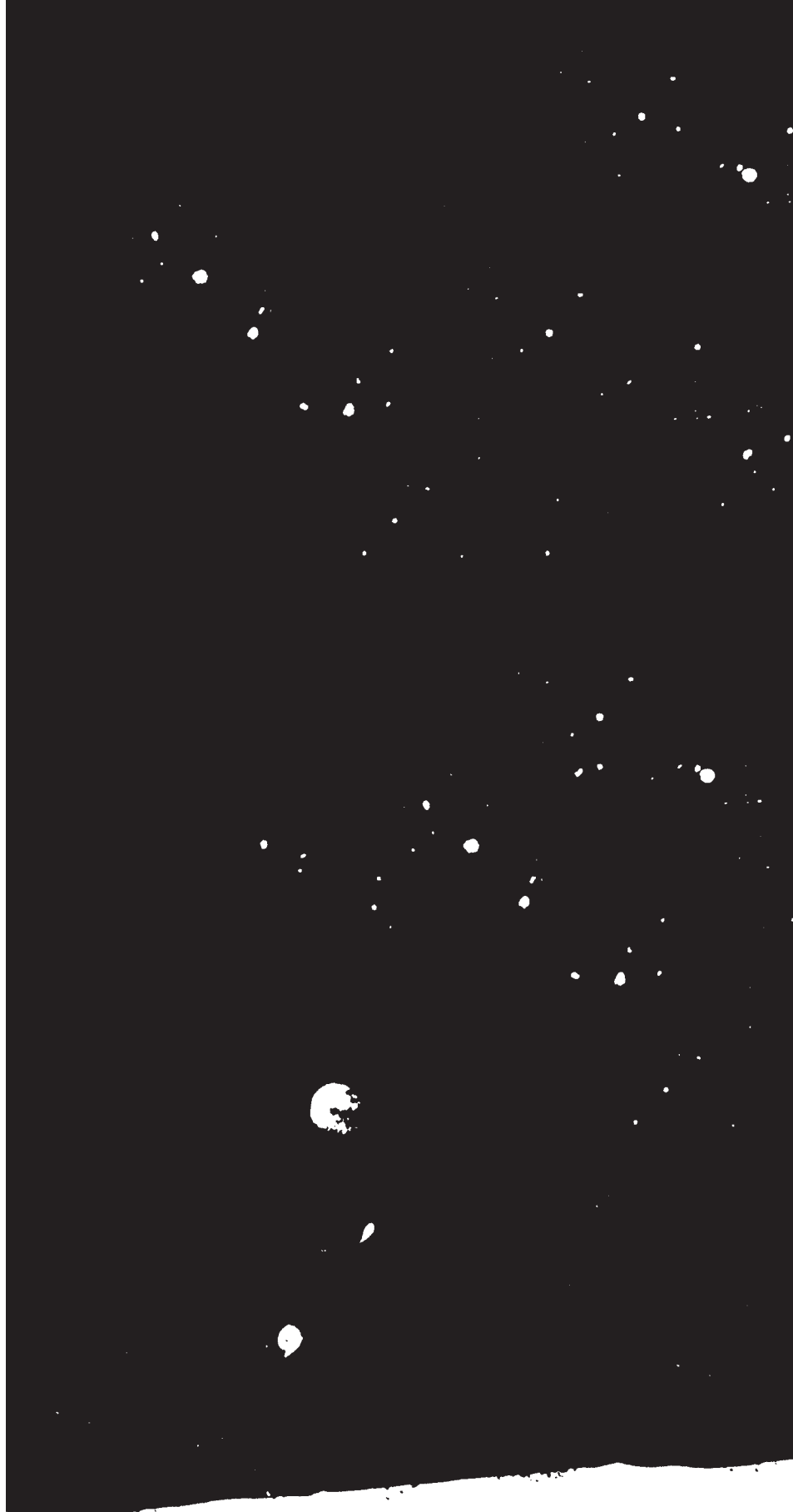
ISBN 978-953-7437-66-4

\*

Copyright © Trillo & Breccia, 2009

\*

Zagreb, listopad 2010.



# HODOČASNIK ZVIJEZDA

- 5 Hodočasnik zvijezda
- 17 Čarobna frula
- 29 Planet sličnih
- 41 Charo
- 53 Bajka za djecu
- 65 Oni koji će umrijeti
- 77 Merlin želi znati
- 89 Odgovor
- 101 Johanova krila
- 113 Plk sluša priču
- 125 Odakle dolaze čudovišta
- 137 Jedan za sve





# HODOČASNIK ZVIJEZDA



NEOBIČAN  
MIR.



TAKO NEOBIČAN,  
KAO I OVAJ SLAT-  
KASTI ZRAK KOJI  
LUDIŠEMO I KOJI  
KAO DA NAM PUNI  
PLUĆA ZLIM SLU-  
TNJAMA.



KAPETAN HARRIS CONRAD NAPUŠTA ZAPOVJEDNI MOST. OČI SU MU  
ZABRINUTE, PROUČAVA IZRAZE LICA ČLANOVA SVOJE POSADE ...



SVI SU JAKO NERVOZNI ...



TO JE DIJELOM ZBOG ČUDNOG VREMENA, ALI NEŠTO JOŠ GORE IM TIŠTI GRUDI.



ZLATO ...



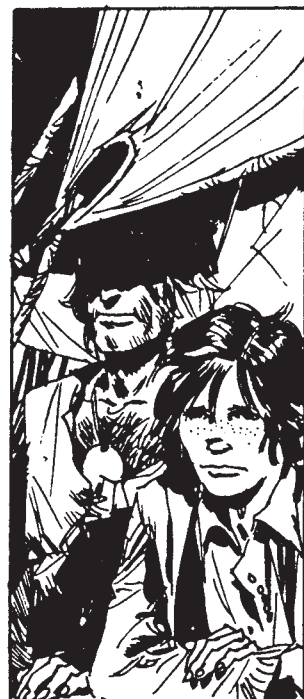
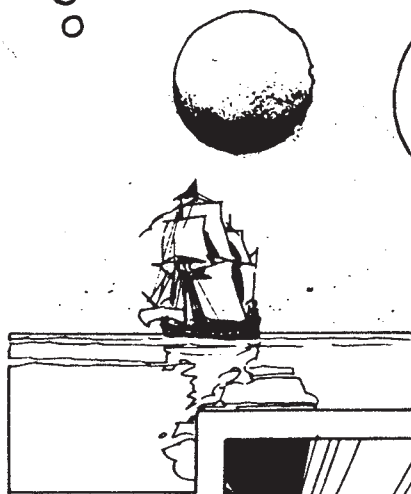
GOSPODINE, BRINETE SE? ZLO JE DONIJETI ZLATO NA BROD. KAD SE TO DOGODI, POHLEPA POČNE ...



... SVJETLUCATI LI OČIMA.



BUDITE OPREZNI, GOSPODINE. ČUDNE SE STVARI DOGAĐAJU NA BRODU.





... POSTOJANOST MORA, KOJE JE POPUT ŽELATINE.



MALI O'FLAGHERTY, DAT ĆU VAM ZAPOVIJED.

DA, GOSPODINE.

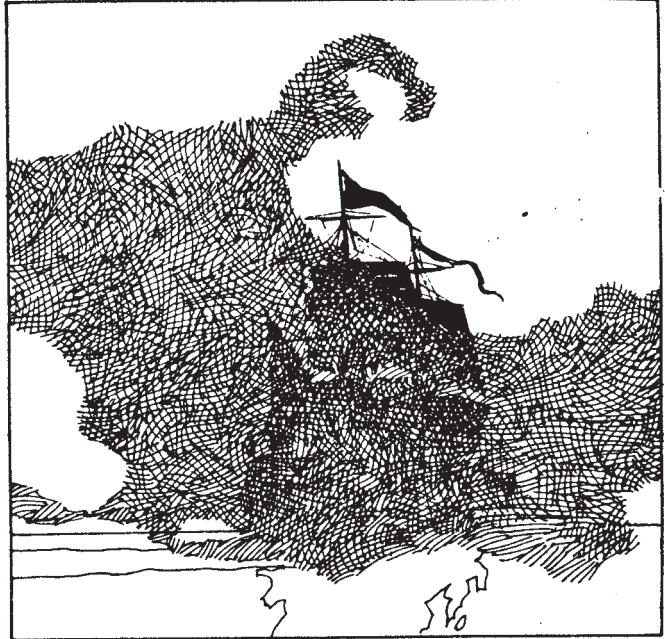


REKLI SU MI DA STE SE HVALILI KAKO ODLIČNO SVIRATE HARMONIKU. ONDA ODMAH ZASVIRAJTE PJESMU O STAROM KITOLOVCU.

DA, GOSPODINE.



SVI U SVOJIM GLAVAMA SLIJEDE MELODIJU I ZAPJEVAJU PJESMU KOJA GOVORI O BIJELOM BRODU NA PLAVOME MORU KOJIM PLOVI JUNAK SPOSOBAN SVOJIM HARPUNOM SMRITNO RANITI MORSKOGA KRALJA ...



ALI ...



ODAKLE SE STVORILA OVA MAGLA?



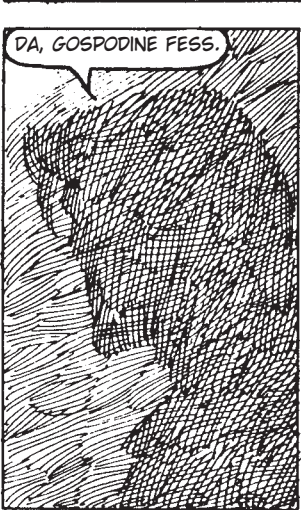
IZNENADA SE POJAVILA POPUT ZIDA KOJEG MORAMO PRIJEĆI "HODOČASNIKOM".

KAPETANE CONRAD!



MISLIM DA JE FESSOVA I CRAWLEYJEVA POHLEPA JAČA OD STRAHA.

VRATITE SE, KAPETANE CONRAD!



DA, GOSPODINE FESS.



FESS, GDJE JE NESTALA MAGLA? NIKAKVA MAGLA NA SVIJETU NE NESTAJE IZNENADA, BEZ IKAKVA TRAGA. ŠTO SE DOGAĐA?

ZAČEPI.



GOSPODINE CONRAD, NOŠTROMO CRAWLEY I JA I VELIKI DIO POSADE ODLUČILI SMO PREUZETI KONTROLU NAD ...

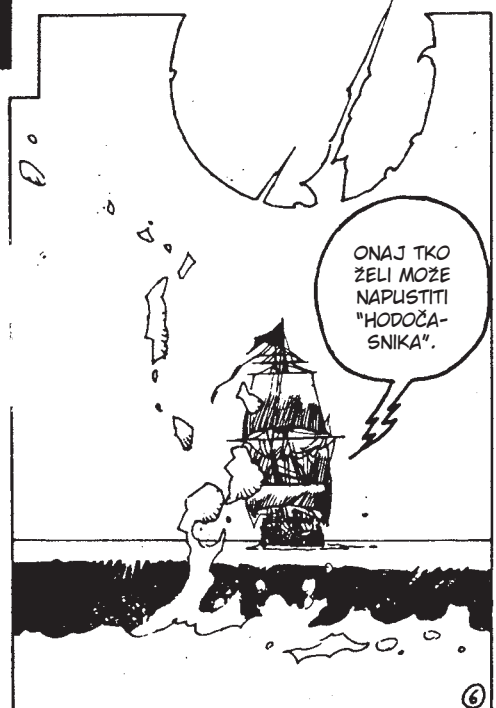
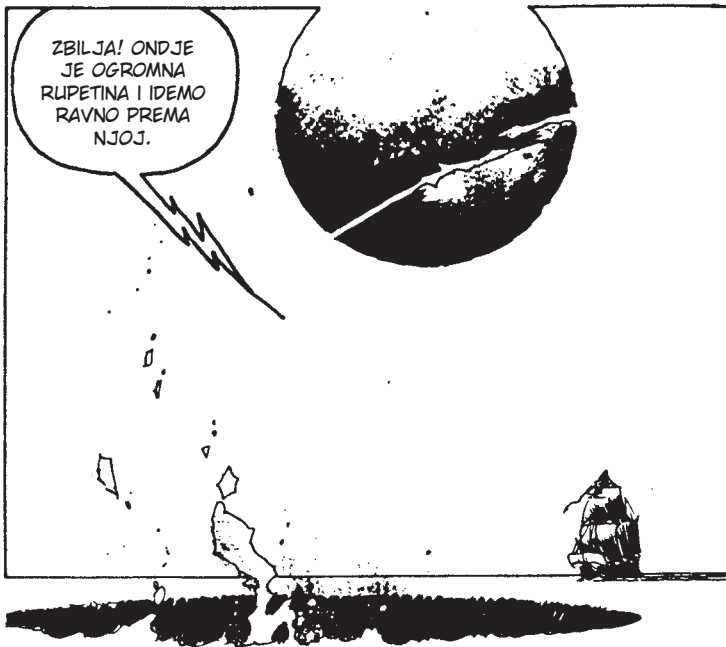
PAZNJA!

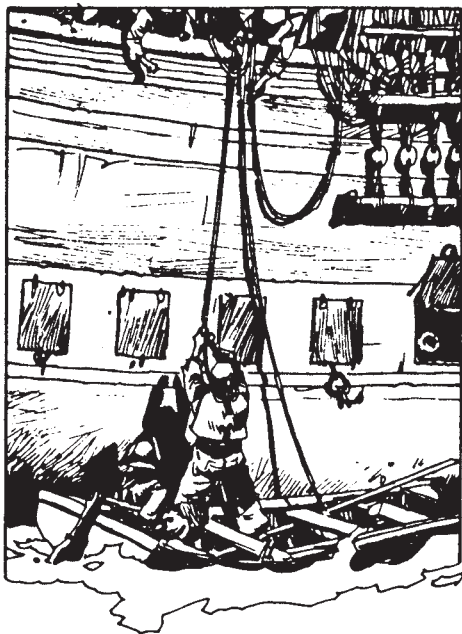


ONDJE!



RUPA U MORU!





A ZLATO, GOSPODINE?

KAD VAS TOLIKO ZANIMA, GOSPODINE FESS, ODNESITE GA SA SOBOM.

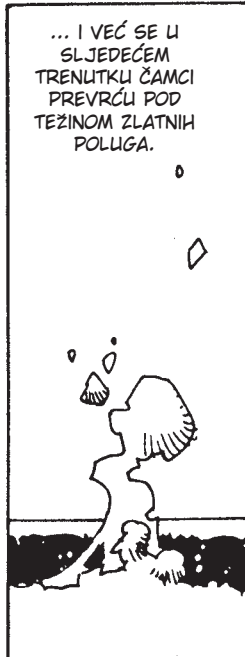


IZVADITE ZLATO IZ POTPALIUBLJA!

STOTINU NERVOZNIH RUKU UPRAVLJA UZADI KOJA DRŽI ČAMCE. UBRZO IH SPUŠTAJU UZ BOK BRODA

PONOVO STOTINU NERVOZNIH RUKU GRABI ZLATO ...

PAZI TAMO!  
BRŽE!  
BRŽE!

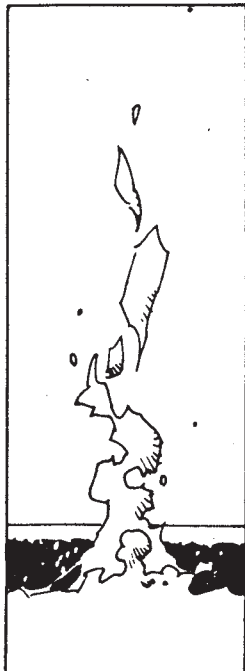


... I VEĆ SE U SLJEDEĆEM TRENUTKU ČAMCI PREVRĆU POD TEŽINOM ZLATNIH POLUGA.



RUPA JE SVE BLIŽE!

POŽURITE!



GOSPODINE, NE IDETE?

NE.



LJUDI SILOVITO VESLAJU. ČAMCI  
ODMIČU, UDALJAVAJU SE OD  
"HODOČASNIKA", SVE BLIŽEG  
RUPETINI KOJA IZGLEDA POPUT  
IZGLADNJELOG ŽDRIJELA SPREM-  
NOG PROGUTATI GA ZALVIJEK.



DA SU UMJESTO  
TOLIKOG TERETA ZLA-  
TA PONIJELE HRANU,  
MOŽDA BI I STIGLI DO  
NEKOG OTOKA.



ALI OVAKO NEĆE  
PREŽIVJETI ...



BOGATI, JAKO  
BOGATI, ALI  
MRTVI ...

GOSPODINE.



ODLUČILI SMO OSTATI. SMRT  
OD GLADI I ŽEĐI PUNO JE  
GORA OD ONOG ŠTO NAS  
ČEKA NA "HODOČASNIKU",  
ZAR NE?



OSIM TOGA,  
GOSPODI-  
NE, DOBAR  
MORNAR UMIRE  
SA SVOJIM  
BRODOM.

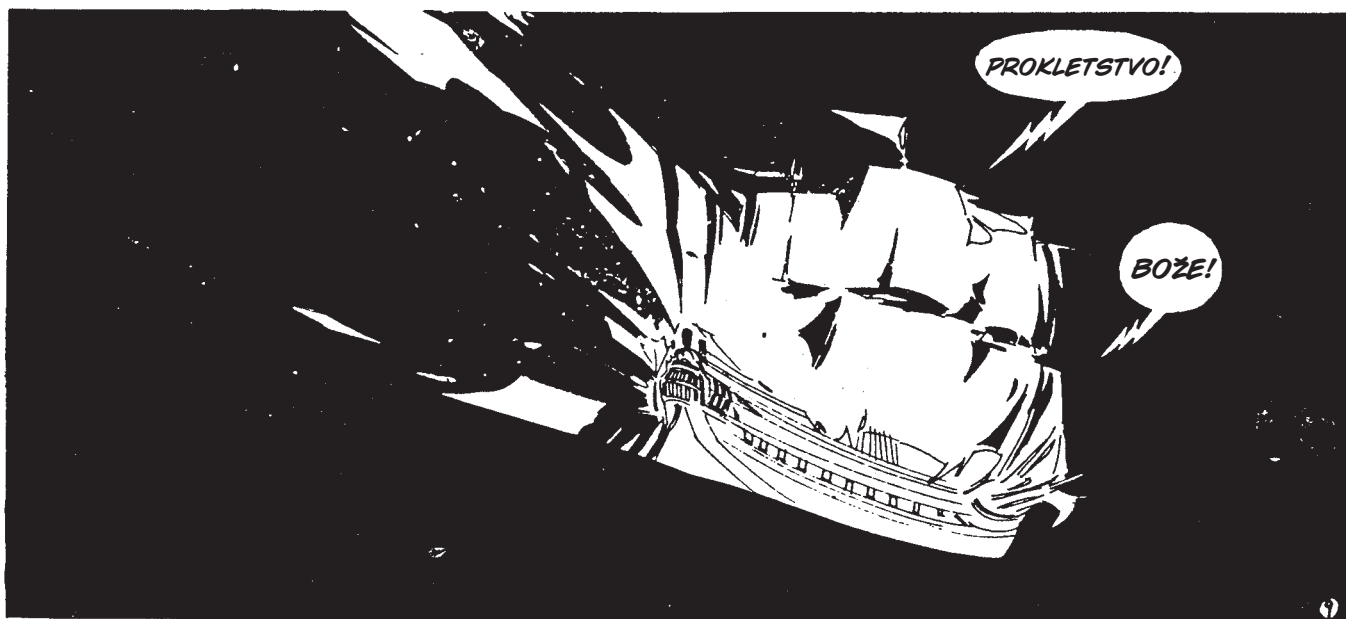
GOTOVO DA NISU NI PRIMIJETILI, ALI  
VEĆ SU ONDJE ...



"HODOČASNIK"  
SE POBUNIO  
TUROBNIM  
JECAJEM  
SLOMLJENIH  
DASAKA ...



... I POLAKO  
POČEO PADA-  
TI, KAO ŠTO  
PADA LIŠĆE  
SA STABALA  
ILI PERJE  
PTICA.



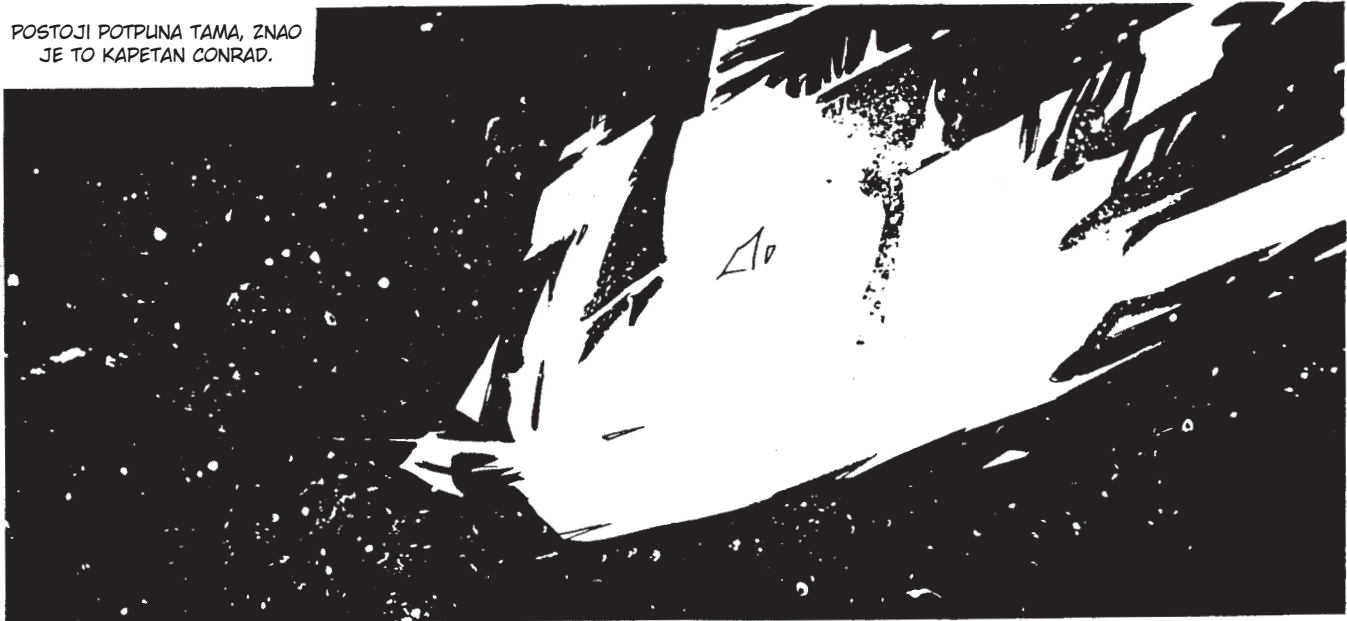
PROKLETSTVO!

BOŽE!



MAMA!

POSTOJI POTPLINA TAMA, ZNAO JE TO KAPETAN CONRAD.



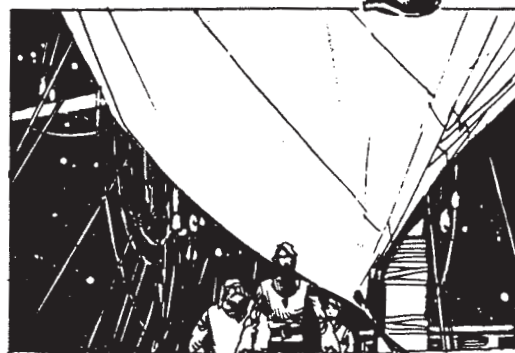
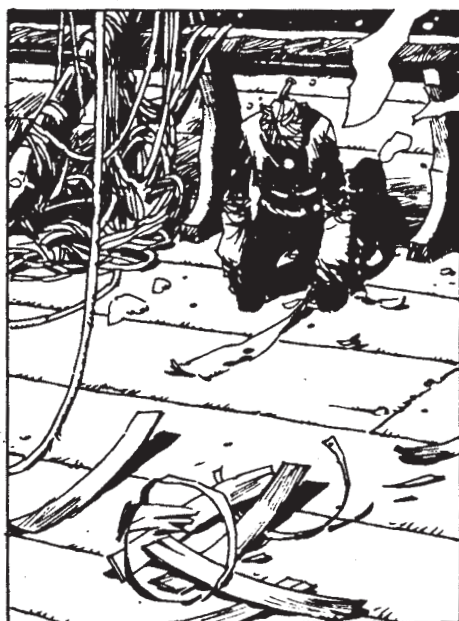
POTPLINA TIŠINA JE NEMOGLUĆA,  
ZNAO JE TO MALI OD PALUBE  
O'FLAGHERTY.



PREDOSJEĆAJ SMRTI JE LEDENA KANDŽA,  
ZNAO JE TO JEDRAR JONAH.



40





NE  
ZNAM.

E. BRACCIA  
C. TRILLO  
1978

HODOČASNIK  
ZVIJEZDA

ČAROBNA  
FRULA



DUGO PROMATRAJU KRISTALNE ODBLJESKE KOJI IZVIRU IZ KAMENJARA. DUGO SU ONDJE NALAKĆENI NA OGRADU, NE USLUĐUJUĆI SE PROGOVORITI, OSLUŠKUJUĆI TIŠINU. KONAČNO SE MALI OD PALUBE, SEAN O'FLAGHERTY, OSOKOLI ZAKAŠLJATI I PROGOVORITI ...



ŠTO ĆEMO SAD, GOSPODINE CONRAD?

NA TRENUTAK HARRIS CONRAD OSJEĆA DA MU JE PRETEŠKO BITI KAPETAN "HODOČASNIKA", BITI ODGOVORAN ZA SLJEDEĆI KORAK.



OVAJ ...



I NAKAŠLJE SE PRIJE NEGO PROGOVORI.

NAS DVOJE, MALI O'FLAGHERTY, POĆI ĆEMO U ISTRAZIVANJE OKOLINE. NAORUŽAJTE SE PUŠKOM I MAČETOM, MOLIM VAS.



TI ĆEŠ, JONAH, OSTATI OVDJE, PAZITI NA "HODOČASNIKA".



SPREMAN, GO-  
SPODINE.



IDEMO.

KRISTALI KAMENJARA SJAJE POD OVIM  
NEOBIČNIM NARANČASTIM  
SUNCEM.



DVOJAC SE KREĆE GOTOVO OSLIJEPLJEN BLISTANJEM  
KOJE SE BESKRAJNO UMNOŽAVA U KAMENJU.



MISLITE LI  
DA ĆEMO  
U OVOME  
SMJERU  
PRONAĆI  
MORE, KAPE-  
TANE?



MISLITE LI DA ĆEMO  
U OVOME SMJERU  
PRONAĆI *ISTA*, MALI  
OD PALUBE?



HEJ, VI  
TAMO!





POZDRAV.



VEĆ MJESE-  
CIMA LUTAM  
OVIM PUSTO-  
POLJINAMA  
NE NAILAZEĆI  
NI NA JEDNOG  
JEDINOG  
ČOVJEKA.



DRAGO MI JE DA  
VAS VIDIM. ZOVEM  
SE KAI.

ŠTO TO OVA DJEVOJKA IMA U GRLU DA  
JOJ GLAS ŽUBORI POPUT MEDENA IZVORA?



ŠTO TO IMAŠ U TOJ TORBI KOJA  
SE MIĆE,  
KAI?

AH, OVDJE? NEKU  
VRSTU DIVLJE  
SVINJE KOJA TU  
ŽIVI. ODLIČNA JE  
PEČENA.



DRAGO  
MI JE ŠTO  
SAM VAS  
PRONAŠLA.



KAKVOG BI OKUSA MOGLA BITI OVA  
KOŽA KAD VEĆ SAMO NJEZINA AROMA  
OPIJA SEANA O'FLAGHERTYJA?

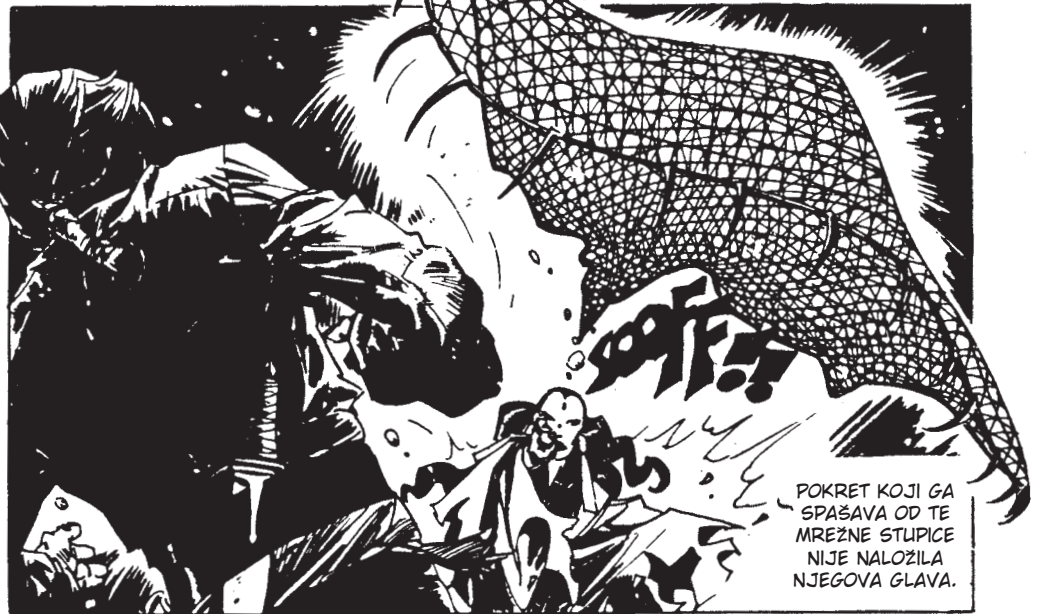


ŠTO SE NALAZI IZA OVIH OČIJU,  
KAPETANE CONRAD, DA IZGLEDAJU  
KAO MORA NESHVATLJIVE DUBINE?



ŠTETA ŠTO  
VAS JE  
DVOJE.







MALI OD PALUBE O'FLAGHERTY OSJEĆA KAKO MU OD MLIČNINE NAVIRE NEPOSTOJEĆA RIJEČ KOJOM BI OPISAO TU GROZOTU.



POGLEDAJTE, GOSPODINE!



PRETVARA SE U ... U ...



VREĆA SE I DALJE MIĆE. OTVORIT ĆU JE.

OPREZNO, GOSPODINE!

CONRAD JEDNIM POTEZOM OTVARA VREĆU. BIĆE DUBOKO UDAHNE ZRAK S VISORAVNI.



NE, U VREĆI NIJE DIVLJA SVINJA, VEĆ BIĆE SLIČNO ČOVJEKU.



PRIČAT ĆU NA ŠPANJOLSKOM, DA ME RAZUMIJETE, JER VIDIM DA STE ZEMLJANI. TO BIĆE KOJE STE UBIILI JE KAI, MONSTRUOZNI INTELIGENTNI ENTITET KOJI ŽIVI NA OVOM PLANETOIDU.



KAI IMAJU SPOSOBNOST METAMORFOZE U NAJLJEPŠE I NAJZAVODLJIVIJE ŽENKE BILO KOJE VRSTE I TAKO SU PRVI PUT USPJELE PREVARITI TENGA, MOG KOLEGU, I MENE. I NATJERAO NAS JE DA SE BORIMO, KAO I VAS. JEDINA JE RAZLIKA ŠTO SAM JA UBIO ...



... SVOG PRIJATELJA. A KAD SAM TO NAPRAVIO, BACIO JE NA MENE SVOJU IMOBILIZIRAJUĆU MREŽU I STAVIO U VREĆU KAKO BI ME POSLIJE POJEO.



ČUDNO JE DA TE SVOJIM HIPNOTIČKIM MOĆIMA NIJE USPIO NAGNATI DA UBIJEŠ SVOG PRIJATELJA.



NARAVNO, JADNI KAI NIJE ZNAO DA ZEMLJANI OBIČNO NE SLIJEDE UNIVERZALNU LOGIKU.

GIG  
GIG  
GIG

BIĆE UTIHNE I STANE IH PROMATRATI IŠČEKUJUĆI NJIHOVU PRIČU. PA MU CONRAD ISPRIČA O SVOM BRODU "HODOČASNIKU", RUPI U MORU, NJIHOVOJ NENADANOJ POJAVI NA OVOJ ZEMLJI KOJU NE POZNAJU I KOJU NE MOGU SHVATITI.



ŽELIMO SAMO JEDNU STVAR: VRATITI SE NA NAŠ SVIJET I NA NAŠE MORE.

POMOGLI STE MI. MISLIM DA I JA VAMA MOGU POMOĆI ... U VREĆI BI TREBAO BITI GENERATOR ENERGIJE MOG JADNOG PRIJATELJA.



POKLONIT ĆU VAM GA.





EVO GA.



ALI TO JE FRULA.



DA, DIJELOM JE FRULA, ALI DIJELOM I GENERATOR ENERGIJE KOJI ...



EVO, OBJASNIĆU VAM KAKO FUNKCIONIRA. PRITISKANJEM POJEDINIH RUPICA PRIJE PULHANJA, MOŽETE SE PODIĆI U SVEMIR I SVOJIM BRODOM PUTOVATI U ZAŠITNOM MJEHURU.



PRITISKANJEM DRUGIH KOMBINACIJA RUPA, VAŠ BROD ĆE SE SPLUSTITI NA SVIJET KOJI ŽELITE I OMOGUĆIĆE VAM ZRAK I ZAŠTITU DA NE UMRETE, AKO SITUACIJA NIJE POGODNA ZA ŽIVOT LJUDI.

LEKCIJA JE DUGA. NISKI TONOVI ZA UZLIJETANJE, VISOKI ZA SLIJETANJE. SKALE ZA UBRZAVANJE, SREDNJE NOTE ZA ZAUSTAVLJANJE. POSTOJE I KOMBINACIJE ZA PLUTANJE U SVEMIRU I ZA PREKID ODREĐENE TAJANSTVENE VREMENSKE BARIJERE.



AKO BUDETE DUGO, DUGO TRAZILI, MOŽDA SE JEDNOG DANA VRATITE U DIMENZIJU, U VRIJEME ...

... U GALAKSIJU I SUNČEV SUSTAV IZ KOJEG STE DOŠLI.



SVE JE PITANJE  
SREĆE. ZBOGOM.

PROMATRAJU GA  
KAKO SE NJIŠUĆI  
UDALJAVA.  
PODSJEĆA IH NA  
NEKE VRSTE KA-  
RIPSKIH MAJMU-  
NA. PONOVO LITIHNU.  
NE USUDE SE PRIČATI  
O ČAROBNOJ  
FRULI. NE USUDE  
SE PRIČATI, ALI JE  
ŽELE ISPROBATI.  
VRATE SE PUTE-  
M KOJIM SU DOŠLI.



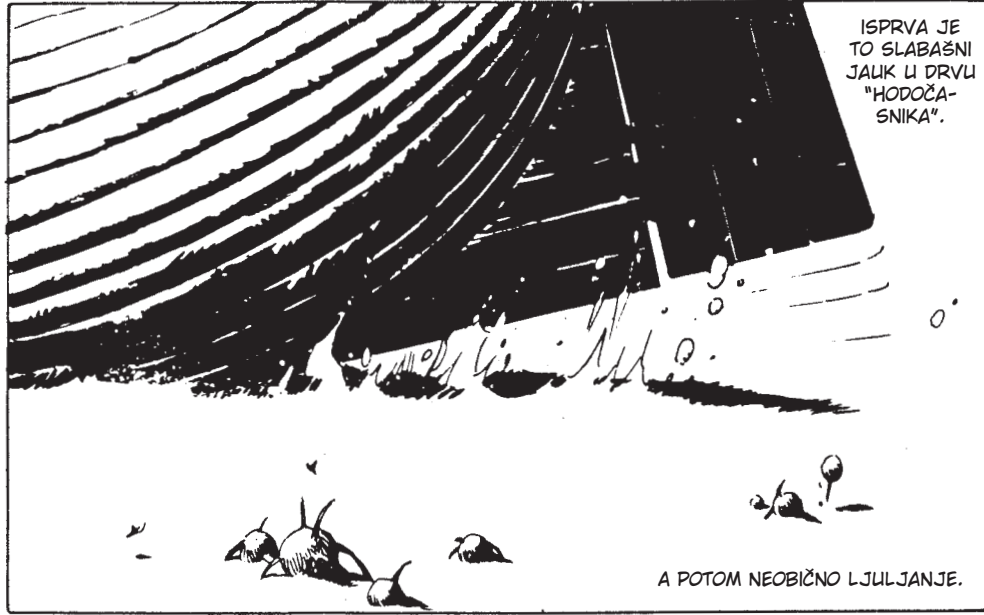
!? ... JESTE  
LI PRONAŠLI  
IŠTA?



DA, ČAROBNU  
FRULU.



DA ZASVIRAM ZA  
POKRET, GOSPO-  
DINE?



BARKA SE PODIŽE LIVIS, PROLAZI KROZ OBLAKE,  
ODLAZI U SVEMIR ...



OVO JE  
POPLIT MORA,  
GOSPODINE.



DA,  
POPLIT  
MORA.

C. TRILLO  
C. BIELLA  
1982

RZ

HODOČASNIK  
ZVIJEZDA

PLANET  
SLIČNIH

HEJ, VI  
S BRO-  
DA!





HEJ, VI S BRODA!



KAKO NEOBIČNO BIĆE, ZAR NE, O'FLAGHER-TY?

DRAGI BOŽE, ZBILJA! DOŠAO JE IZ SAMOG PAKLA DO NAS.



TREBA MI POMOĆ!!!

BIĆE, PŘIBLIŽI SE. "HODOČASNIK" NEĆE ODBITI POMOĆ NIJEDNOM BRODLOMČU.

VEĆ TJEDNIMA PLOVE POGONJENI MAGIČNIM FIČUKANJEM. NEKI AKORDI ODVODE "HODOČASNIKA" U ZASTRAŠUJUĆU TMINU (TO JE BRZINA SVJETLOSTI, ALI ONI TO NE ZNAJU), DOK DRUGI UZROKUJU NESTANAK ZVIJEZDA. (TO JE SLOM PROSTOR-VREMENA, ALI ONI NE ZNAJU NIŠTA NI O MULTIDIMENZIONALNOSTI SVEMIRA.)



POSADA "HODOČASNIKA" NIŠTA NE SHVAĆA, ALI PLOVI I TRŽI.

ŠTO?

LIJEP JE. MORE PREKRIVA GOTOVO CIJELU NJEGOVU POVRŠINU.

I IMA KONTINENTE PREKRIVENE DRVEĆEM I PLANINAMA.

I IMA LJUDE POPUT NAS.



PA, TRŽIMO SVOJ PLANET.

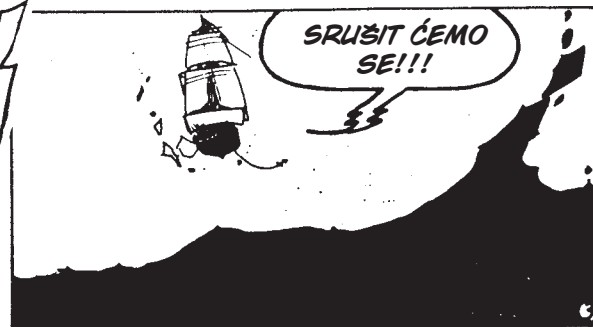
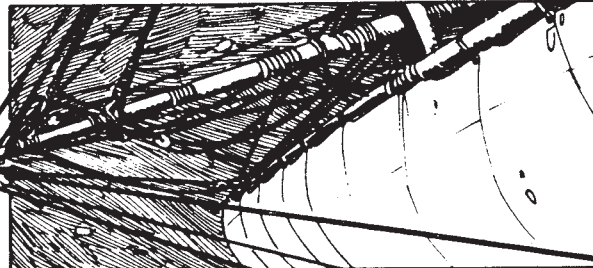
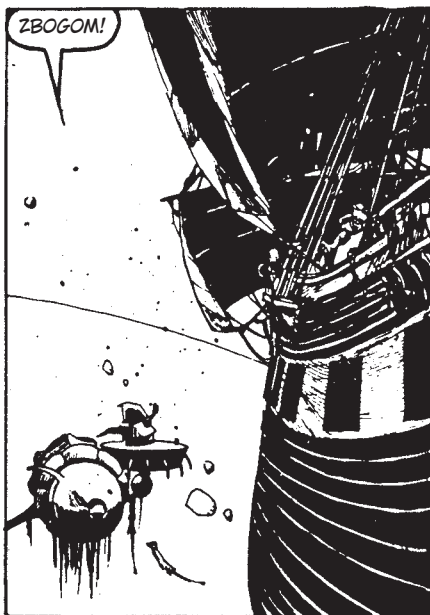
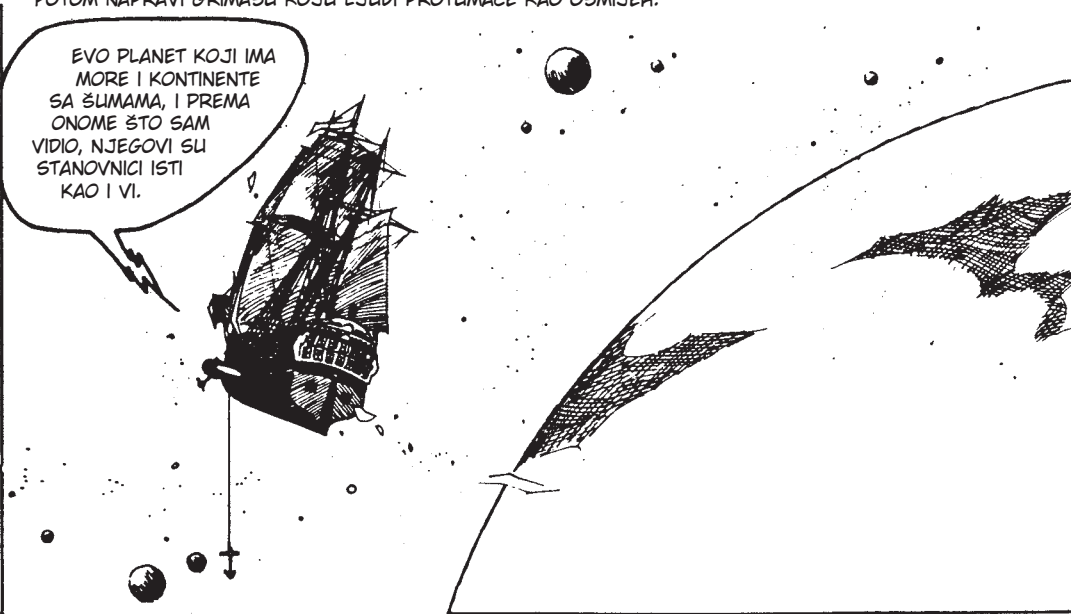
KAKAV JE TAJ PLANET?

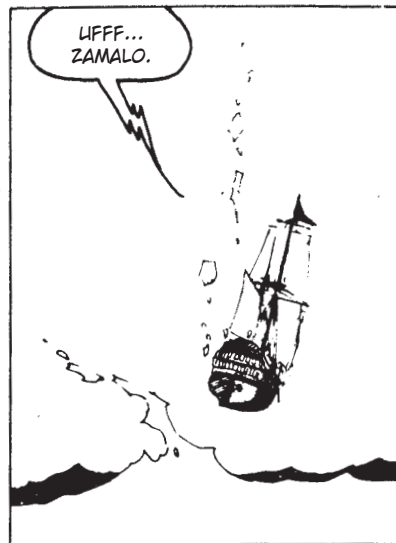
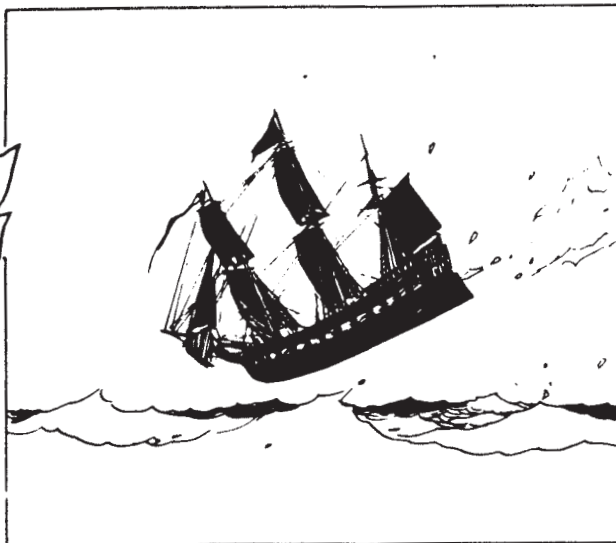




POTOM NAPRAVI GRIMASU KOJU LJUDI PROTUMAČE KAO OSMIJEH.

I MURMO (TAKO SE NAZIVA TO BIĆE) ZAVARI JEDNU PLOHU ZA NEOBIČNU PRIJENOSNU MUNJU, POČISTI POLA TUCETA OKVIRIČA PUNIH RAZNOBOJNIH KONČIČA I PONOVO VRATI SVE NA SVOJE MJESTO.





LIFFF...  
ZAMALO.



AJME,  
KOLIKO  
MORE.



ČINI SE DA NEMA KONTI-  
NENATA OVDJE. OVO JE  
VODENI PLANET!



MURMO NAS JE  
PREVARIO!

POGLE-  
DAJTE!



OTOK!



JAKO JE MALEN.  
SLETI NA NJEGA,  
MALI.

FLAUTA JE ZASVIRA-  
LA VISOK, GOTOVO  
NEČUJAN TON I ...



ONAJ ODVRATNI MURMO  
JE REKAO DA ĆEMO NA  
OVOM PLANETU PRONAĆI  
BIĆA POPUT NAS.



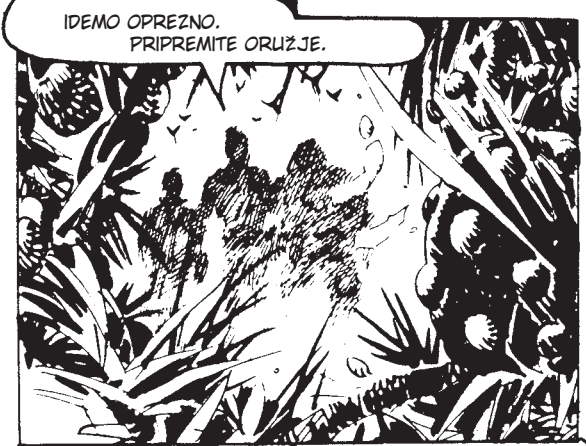
ISKRENO, MISLIM DA NAS JE PRESAO POPUT TRI ...

UPOMOĆ!



ŽENSKI GLAS.

JOŠ JEDNA STVAR KOJU POSADA "HODOČASNIKA" NE ZNA: FLAUTA IM PREVODI BILO KOJI JEZIK U SVEMIRU I PRENOSI GA IZRAVNO S ORIGINALNIM ZVUKOM. JEDNIM SKOKOM SU SIŠLI S BRODA. TLO JE KLIZAVO, A U ZRAKU JE VONJ KOJI IZAZIVA MUČNINU.



IDEMO OPREZNO. PRIPREMITE ORUŽJE.

GAIK, NEMOJ ME POJESTI!



ALI ...

TO JE MAJMNICA!

AKO SU ONO BIĆA OVOG PLANETA, PROKLET BIO, MURMO, ŠTO SI NAS USPOREDIO S TIM PRIMATIMA.

IDEMO JOJ POMOĆI.





NEMOGLUĆE!



LIBILI SU  
GAIKA!



DOBITE! POGLE-  
DAJTE!



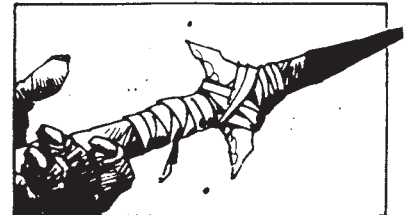
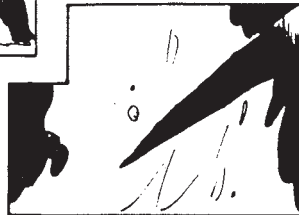
TO STE VI TUĐINI  
UČINILI.

VEĆ  
STOTINAMA  
GODINA GAICI  
IZLAZE JEDNOM  
TJEDNO IZ MORA,  
ODABERU NEKOLI-  
KO BIĆA IZ NAŠEG  
ČOPORA, UBIJU IH  
I NAHRANE SE  
NJIMA.



ODUVIJEK SMO  
MISLILI DA SE NE MOŽE  
NIŠTA PROTIV GAIKA. I ONDA  
DOĐETE VI I UBIJETE JEDNOG.

6





ODLUVIJEK SU PRIČALI DA MAJMLINI IMITIRAJU LJUDE I MORAM PRIZNATI DA OVI TO JAKO DOBRO RADE. VEĆ SU ISKUSNI RATNICI.

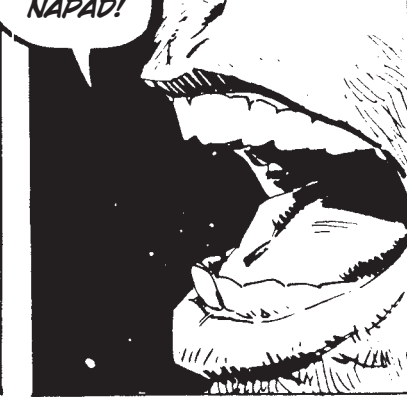


DOLAZI JEDAN GAIK! VIDIO SAM GA KAKO IZLAZI IZ VODE! Približava se!

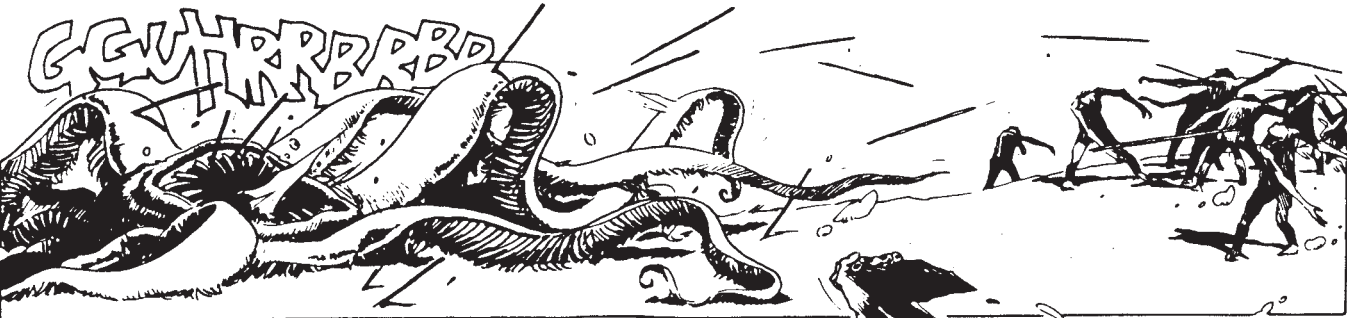


DA VIDIMO JESTE LI ŠTO NAUČILI.

ENO GA!



NAPAD!



A SAD NAPAD SJEKIRAMA!



MRTAV ...  
JE.



TUĐINI,  
ZAHVALJUJEMO VAM  
ŠTO STE NAS NAUČILI  
POBIJEDITI GAIKE.

(SVAKI PUT KAD  
SE SJETIM DA  
NAS JE MURMO  
USPOREDIO S  
OVIM IDIOTIMA,  
POLUDIM.)



SADA, S NAŠIM  
NOVIM MOĆIMA,  
NITKO NAM  
NIŠTA NE MOŽE.  
NAPAST ĆEMO  
OSTALE OTOKE  
NA PLANETU ...



I BIT ĆU  
KRALJ NAŠE  
RASE!



NE, OK, JA ĆU  
BITI KRALJ.



NA NJIH!



POBIJMO  
IH!





IDEMO, GOSPODO.

DA, POĐIMO S  
OVOG NEZDRA-  
VOG PLANETA!



OD NISKOJ TONA  
ZAŠKRIPE DASKE  
"HODOČASNIKA". OD  
VISOKOG SE UZDIGNE  
U NEBO.

SAMO TRENUTAK I  
PONOVO JE U SVEMIRU,  
TOM NEOPIPLJIVOM  
MORU KOJIM PLOVE  
BEZ KOMPASA.



HOĆETE DA  
VAM NEŠTO  
KAZEM?  
MISLIM DA JE  
MURMO BIO U  
PRAVU.



ONI MAJMUNI  
SU JAKO SLIČNI  
LJUDIMA.



